



L'éducation de  
qualité pour tous



31<sup>e</sup>

La Dictée P.G.L.

2021-2022 Edition

An inclusive project rooted  
in **SOLIDARITY** and  
a **SHARED PURPOSE**



## ONE OF THE FOREMOST EDUCATIONAL PROJECTS TAKING PLACE IN OUR SCHOOLS

La Dictée P.G.L. is a major educational project first implemented in 1991 in Canada, the United States, and Africa.

The project takes a fun approach to learning in order to raise young people's awareness of the world's most pressing issues (such as international cooperation, respect and solidarity, and environmental protection) while improving their use and mastery of the French language. To that end, the Fondation Paul Gérin-Lajoie provides students and teachers with free, turnkey educational tools.



La Dictée P.G.L. also gives students the opportunity to participate in challenging and fun competitions that each year culminate in the International Grand Finale for Grades 5 and 6 and the National Junior High Grand Finale for Grades 7 and 8.

### La Dictée P.G.L. advocates the following values



Appreciation of  
the French language



Awareness about  
the importance of  
sustainable development



Solidarity and sharing



Openness  
to the world



Learning to  
live together

# MILESTONES

## 1991

### A DREAM BECOMES REALITY

To forge bonds of solidarity between students in Canada, Africa and Haiti while contributing to the learning and mastery of the French language, the Fondation Paul Gérin-Lajoie implements an ambitious project in elementary schools in Canada's ten provinces and three territories: La Dictée P.G.L.

## 2021

### LA DICTÉE P.G.L. CELEBRATES ITS 30<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

Never would Paul Gérin-Lajoie have ever thought that the project would grow to such large proportions and that, even today, hundreds of thousands of young people would still participate in it with such enthusiasm.

## 2012

### LA DICTÉE P.G.L. TAKES A BIG STEP FORWARD

With the 21<sup>st</sup> edition of the Foundation's major educational initiative, the project reaches its five millionth participant!



## SINCE 1991 :



More than seven million students, including more than four million in North America and three million in Africa, have participated in La Dictée P.G.L.



A total of \$29 576 964 raised with the P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser, of which \$13 012 100 was retained by participating schools and invested in their educational projects.

In Canada > **4 517 269** students





## WHAT IS LA DICTÉE P.G.L.?

# AN EDUCATIONAL PROJECT ALIGNED WITH SCHOOL CURRICULUM

Young people today are navigating an increasingly complex world that requires a wide range of cognitive and social skills.

Schools have the mandate to promote their smooth and successful integration into society by equipping them not only with

knowledge throughout their school years, but also practical skills and moral uprightness. Participating in projects like La Dictée P.G.L. adds another stone to the edifice of a quality education for the next generation.



Its numerous educational tools give students the additional keys they need to be successful. We provide teachers with teaching guides to complement their curriculum-based program. These fun and educational tools increase students' desire to improve their French reading and writing skills.

Schools can also use the project as an opportunity to foster the development of values such as solidarity, sharing, and openness to the world through the themes addressed.

**Students take great pride in their participation in this project which brings together children from different countries.**

La Dictée P.G.L. isn't just a fun and enriching experience—it is also an opportunity to participate in stimulating competitions at the local, regional, and international levels.

**Here are a few examples of the themes that La Dictée P.G.L. has covered over the years:** sustainable development; the world of work, past and present; the importance of water; the evolution of education; living together in diversity; art; eco-citizenship; and biodiversity.



# Working TOGETHER for Equal Opportunities

**With the theme of international cooperation for quality education both at home and around the world, this year's edition of La Dictée P.G.L. focuses on global citizenship education.**

The subjects and activities offered will take students on a journey across the world and show them how international cooperation helps make quality education accessible for everyone, reduce inequality, and raise awareness of the importance of acting as global citizens.

**The activities and contests allow students to:**

- **Discover** the obstacles, challenges, and different situations surrounding education inequalities, specifically for girls and women
- **Understand** the role of international cooperation and education in promoting global citizenship and gender equality
- **Become** true actors committed to ensuring quality education for all



In addition to offering a host of stimulating and inclusive activities to explore the role of international cooperation in providing access to quality education, this 31st edition will lead your students to make extraordinary discoveries, in addition to making great memories, all while applying their knowledge of French.

# WHAT IS LA DICTÉE P.G.L. ALL ABOUT?

La Dictée P.G.L. offers **free, turnkey educational tools adapted to all types of learning**, from kindergarten to junior high school (Grades 7 and 8).

When you sign up to participate in La Dictée P.G.L., you receive free educational tools that leverage best teaching practices.



## Mon magazine

Available in print, downloadable PDF and interactive digital formats.

This student workbook contains stimulating activities focusing on the theme chosen for the current edition which can be completed in the classroom and at home.

### In it, you'll find:

- Vocabulary words that are consistent with the Ministère de l'Éducation's spelling list and which are used in the texts, explored in the exercises, and repeated in the dictations
- A range of different texts focusing on topics related to the theme chosen
- Activities that lead students to discover and understand the vocabulary words associated with the theme and apply the concepts covered



## Teaching Guide

Available in print and downloaded PDF formats.

The teaching guide includes all of the information needed to complete each stage of the project.

### In it, you'll find:

- The main project stages
- A breakdown of the themes and concepts covered
- The steps to be followed for each activity
- Pedagogical notes
- Activity answer keys
- Dictations for each grade level



## NEW EDUCATIONAL TOOLS:

- Different dictations for all types of learners
- Albums and youth book suggestions for each level
- Testimonials and videos for use in class



## A CONTINUOUSLY EVOLVING PROJECT

A completely revamped online activities zone (Espace activités) that's easy to use and designed to be used on computers, tablets or smartphones

## LA DICTÉE P.G.L. ONLINE



The Fondation Paul Gérin-Lajoie continually enhances and updates the project's components to keep student's interest and bolster schools' commitment by offering a number of stimulating digital tools.

An online activities zone gives students the opportunity to use information technology at school and at home according to their grade level:

[www.fondationpgl.ca/la-dictee-p-g-l/espace-activites](http://www.fondationpgl.ca/la-dictee-p-g-l/espace-activites)

- **Mon magazine** available online, offers more than 500 free, interactive educational activities from past editions that are categorized by grade level. [www.monmagazine.ca](http://www.monmagazine.ca)
- **Dictées audio** offers audio recordings of dictations from past editions. Students type their dictation online so that it can be automatically corrected. [www.fondationpgl.ca/audio](http://www.fondationpgl.ca/audio)



By registering and participating in La Dictée P.G.L., you get access to all these tools to offer your students the chance to make their own discoveries and take them on a great adventure.



# AN EASY-TO-FOLLOW, FLEXIBLE PROGRAM THAT'S ADAPTED TO YOUR WANTS AND NEEDS



Attentive to the needs expressed by schools, La Dictée P.G.L. is offering a new, simplified, and user-friendly experience:

- A useful **reference guide** to support and simplify the program for both the teaching staff and the person running the program at your school
- A dynamic **digital calendar** of activities and events happening during this year's program
- A **teacher's zone** for all communication and information about the program accessible to all, right on the website
- The **option to participate** in some or all of the project's activities and stages according to your preference
- **Workshops** to support teachers and parents throughout the entire project
- Age-appropriate **educational activities available online** and adapted to students' diverse fields of interest



**La Dictée P.G.L.,**  
a project that can be  
implemented in-class  
or at home!

# MAIN STAGES

## IN LA DICTÉE P.G.L.



### DECEMBER—JANUARY: IN-CLASS COMPONENT

#### Stage 1 • In-class activities

- Explore the theme and complete the activities in Mon magazine.
- Participate in the Sponsored Dictation of the P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser.

It takes about two weeks to complete the activities in Mon Magazine. Plan one week for the sponsored dictation.

**Once the in-class activities have been completed, you can participate in the following optional project components. This is the project's competitive component.**

### FEBRUARY 1–15 : START OF THE COMPETITIVE COMPONENT

#### Stage 2 • School Finale

- All participating students take part in this finale proposing a grade level-appropriate dictation.
- **At the elementary level**, students in the Grades 5 and 6 participate in the same dictation competition: one (1) winner will represent their school in the Regional Finale.
- **At the junior high school level**, the Grade 7 and Grade 8 students with the best grades will both participate in the National Grand Finale.



### THE FONDATION PAUL GÉRIN-LAJOIE COMPETITION

This competition offers each grade level's winners in their School Finale the possibility of winning awards. One student per level has a chance to win a \$100 scholarship.



# ELEMENTARY SCHOOLS

## MARCH

### Stage 3 • Regional Finales

- The students representing each school participate in the dictation for their region's **Regional Finale**.
- The winners for each region will participate in the International Grand Finale.

## MAY

### Stage 4 • International Grand Finale

- Students representing the different regions participate in the International Grand Finale.
- This televised event brings together students from Quebec, Canada, the United States, and Africa.
- Scholarships are awarded to the winners in the Francophone and French as a Second Language categories.

# JUNIOR HIGH SCHOOLS

## MAY

### Stage 3 • International Grand Finale

- The students representing each school participate in the dictation for the National Grand Finale.
- Three academic scholarships are awarded to the winners.

While continuing to consider the evolving circumstances surrounding Covid-19, La Dictée P.G.L.'s team is planning the return of in-person events!

La Dictée P.G.L. is also a fun and stimulating competition for schools and an international spelling contest.



# THREE WAYS TO PARTICIPATE

La Dictée P.G.L.'s goal is to get the greatest number of students possible involved in this inclusive and unifying project. Choose from three different ways to participate:

1

## With P.G.L. Raise Funds to Share

Students raise funds within the framework of a sponsored dictation. This option allows participating classes to keep up to 50% of the amount that they raise to carry out their own educational activities. The other 50% allows the Foundation to further its educational programs.

2

## Without P.G.L. Raise Funds to Share (new)

Schools who would like to participate in the project without having to participate in the fundraiser will be able to do so and receive free access to our educational tools and this year's competitions.

3

## With a flat-rate contribution

The school pays a flat-rate fee per registered student which allows the Foundation to further its international educational programs





# P.G.L. RAISE FUNDS TO SHARE



When participating in La Dictée P.G.L., schools can contribute to the project through the P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser

## WHAT IS IT?

The P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser is the essence of La Dictée P.G.L. It is an opportunity for students to practise solidarity, sharing, and cooperation while bringing concrete support to children around the world.

## HOW DOES IT WORK?

**The P.G.L. Raise Funds to Share** campaign is the fundraising component of the sponsored dictation. This dictation is an exercise found in the Teaching Guide. Each student's mission is to have their dictation sponsored by their parents. We recommend donating to the P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser based on the number of words the students write correctly.

## SIGNIFICANT FINANCIAL BENEFITS FOR PARTICIPATING SCHOOLS

Classes that participate in the P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser see significant financial benefits through La Dictée P.G.L., while students use their French skills to raise money. Of the money raised, half is kept by the school for educational activities. The Foundation receives the other half which it uses to further its education programs abroad.

Since 1991, nearly **\$13,012,100** of the \$29,576,964 raised through the P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser **has been invested** in projects at participating schools!

**The P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser is a unique opportunity to transform students' knowledge into a global citizen experience and give them the opportunity to become links in the chain of human solidarity.**

**A REVAMPED  
PARENT'S WORKBOOK**  
to make raising money  
easier for schools

**Did you know that when you participate in Raise Funds to Share fundraiser, your school can keep up to 50 % of the amount collected for your educational projects?**



# QUALITY EDUCATION FOR ALL, AT HOME AND ABROAD

**Since its creation in 1991,** La Dictée P.G.L. has provided funding for the Fondation Paul Gérin-Lajoie's many projects. Thanks to the money raised through the P.G.L. Raise Funds to Share fundraiser, the Foundation is able to achieve its ambitions abroad, especially for girls and women.

## THE ÉDUFAM PROJECT

One of the projects that the Foundation is implementing will have the following outcomes by the end of 2024:

### **Empower victims of conflict through education:**

- 22,314 girls, teens and women, specifically refugees and displaced persons, will receive support from the project.
- 1,280 teenagers and women in vulnerable situations will receive vocational training and support in the growth of income-generating activities.

### **Contribute to equal access for the most vulnerable girls and teenagers to an inclusive education at the primary and secondary levels:**

- 1,500 girls and teenagers who do not attend school or who have dropped out of school will start or return to school.
- 565 girls and teens will receive support in the form of scholarships to continue their schooling at the secondary level, including in the fields of science, math, and technology.

### **Promote an improved delivery of quality, safe, inclusive, and gender-equal formal education and vocational training for the most vulnerable girls, teenagers, and women:**

- 24 primary and secondary schools will be renovated and equipped to meet the needs of students, including refugees and displaced persons; Schools will also receive support in the establishment of measures to protect children and combat sexual and gender-based violence.
- 762 educational actors will receive support and reinforcement in order to provide higher quality, inclusive, and gender- and conflict-sensitive educational programs.

### **Raise the voice and promote leadership among the most vulnerable girls, teens, and women in their decision-making processes and in their advocacy of their right to education:**

- 36 awareness campaigns will be led on reducing obstacles and barriers to girls' education.
- 150 change agents will be mobilized to promote girls' education and the fight against sexual and gender-based violence.
- 3 mechanisms will be established for the prevention, alerting, reporting, and referring of sexual and gender-based violence cases in communities.



## ABOUT THE FONDATION PAUL GÉRIN-LAJOIE

The mission of the Fondation Paul Gérin-Lajoie is to contribute to the improvement of living conditions around the world through quality education. In Canada, the Foundation helps mobilize citizens to address the challenges related to international solidarity and to promote appreciation of the French language.



## IN SUMMARY: WHY PARTICIPATE IN LA DICTÉE P.G.L.?

# La Dictée P.G.L. IS ONE OF THE FOREMOST EDUCATIONAL PROJECTS MAKING AN **IMPACT** in our **SCHOOLS**



### Participating in the project means:

- ✓ Promoting mastery of the French language as a tool for communication and critical thinking essential to the active participation of young people in society
- ✓ Getting access to free and high-quality turnkey educational materials, adapted for all types of learners (including students with learning disabilities and students with French as a second language)
- ✓ Accessing nearly 500 interactive online activities that are continuously updated
- ✓ Enriching young people's general knowledge base and giving them a unique opportunity to learn more about their culture and the world around them
- ✓ Teaching young people about the importance of living together and promoting their successful integration into society
- ✓ Sharing this unifying project with nearly 400,000 other students in Canada, the United States, and Africa, every year. La Dictée P.G.L. fosters a sense of belonging to the Francophone world and extends its influence.
- ✓ Contributing to the financial education of thousands of young people and raising their awareness of the importance of responsible and sustainable consumption
- ✓ Raising funds within the framework of the P.G.L. Raise Funds to Share campaign for educational projects in local schools and to support the Foundation in its mission of ensuring quality education for all
- ✓ Participating in competitions that support the implementation of projects focusing on pressing world issues

**LA DICTÉE P.G.L.'S TEAM IS THERE FOR YOU  
AT EACH STEP OF THE PROJECT**



## How to **REGISTER** YOUR STUDENTS?

1. Sign into the online portal
2. Complete the form in 4 easy steps
3. Validate your registration

[fondationpgl.ca/dictee-pgl](https://fondationpgl.ca/dictee-pgl)

Need an access code? Have questions?  
Get in touch with La Dictée P.G.L.'s team  
today by emailing

[dictee@fondationpgl.ca](mailto:dictee@fondationpgl.ca)

“Educational projects like La Dictée P.G.L. give young people an opportunity to acquire fundamental knowledge and develop a sense that they have the power take action in order to make the world a better place. I am honoured to be able to contribute. The finalists represent ambassadors of the French language and hope for a better tomorrow.”

**Laure Waridel, 2020–2021 International Grand Final Reader**



**L'éducation de  
qualité pour tous**

465 Saint-Jean Street, Suite 900  
Montreal (Quebec) Canada H2Y 2R6  
Tél. : 514 288-3888, ext. 235 and 241  
ou 1 800 ENFANTS (363-2687)  
Télec. : 514 288-4880

**FONDATIONPGL.CA**



Fondation Paul Gérin-Lajoie  
La Dictée P.G.L.



@Fondation\_PGL - #FPGL  
@DicteePGL - #dicteepgl



[www.youtube.com/fondationpgl](https://www.youtube.com/fondationpgl)